

**IDROGRU**  
CRANE



**IDROGRU**®   
CRANE



**CRANE srl**

Via Vecchione, 110/B - 41126 Modena - Italy  
Tel. 059 923148 - info@cranesrl.it  
www.idrogru.it



[www.idrogru.it](http://www.idrogru.it)

**CATALOGO GENERALE**  
GENERAL CATALOGUE  
HAUPTKATALOG  
CATALOGUE GÉNÉRAL

**IDROGRU**<sup>®</sup>  
CRANE



■ **SERVIZIO POST-VENDITA:**

Una delle caratteristiche distintive di Idrogru è il nostro servizio di manutenzione e assistenza, che gestiamo direttamente per tutte le macchine di nostra produzione e per il quale ci appoggiamo anche a collaboratori di fiducia che formiamo periodicamente. Siamo da sempre efficienti nell'eseguire qualsiasi intervento richiesto per mantenere le gru perfettamente funzionanti, sicure e performanti, anche in caso di urgenze.

✚ **AFTER-SALES SERVICE:**

One of Idrogru's distinguishing features is our maintenance and service, which we manage directly for all the cranes we manufacture, and for which we rely also on trusted partners, whom we train periodically. We are efficient in carrying out any work required to keep the cranes perfectly functional, safe and performing, even in emergencies.

● **KUNDENDIENST:**

Eines der besonderen Merkmale von Idrogru ist unser Wartungs- und Instandhaltungsdienst, den wir für alle von uns hergestellten Krane direkt vor Ort durchführen und für den wir uns auf vertrauenswürdige Mitarbeiter verlassen, die wir regelmäßig schulen. Wir führen effizient alle Arbeiten aus, die erforderlich sind, um die Krane auch in Notfällen perfekt funktionstüchtig, sicher und leistungsfähig zu halten.

⓪ **SERVICE APRÈS-VENTE:**

L'une des caractéristiques d'Idrogru est son service de maintenance et d'entretien, que nous administrons pour tous nos grues et pour lequel nous faisons appel à des collaborateurs de confiance que nous entraînons périodiquement. Nous réalisons efficacement tous les travaux nécessaires pour que nos grues restent parfaitement fonctionnelles, sûres et performantes, même en cas d'urgence.

# INDICE

<b>CHI SIAMO</b>	PAG. 4
<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b>	PAG. 5
<b>ALCUNI DEGLI HIGHLIGHTS CHE CI RENDONO UNICI</b>	PAG. 8
BRACCI CON PATTINI IN BRONZO SPECIALE	PAG. 8
I.S.C - IDROGRU STABILISATION CONTROL	PAG. 8
PALETTE E GRAFICHE TOTALMENTE PERSONALIZZABILI	PAG. 9
<b>ACCESSORI STANDARD MA CUSTOMIZZABILI</b>	PAG. 9
ZAVORRA SCOMPONIBILE E AUTOSCARICABILE	PAG. 9
TESTA INCLINABILE	PAG. 10
BOZZELLI DI VARIE PORTATE	PAG. 10
RADIO COMANDO CON DISPLAY	PAG. 10
INDUSTRY 4.0 AND 5.0	PAG. 10
NUOVA CABINA DI CONTROLLO	PAG. 11
SUPPORTO GANCIO FISSO	PAG. 12
SUPPORTO GANCIO CON CARRUCOLA	PAG. 12
CASSETTONI SMONTABILI E PERSONALIZZABILI	PAG. 12
PIASTRE IN NYLATRON	PAG. 12
<b>LA NOSTRA GAMMA</b>	PAG. 13
AUTOGRU LIGHT	PAG. 14
AUTOGRU MEDIUM	PAG. 16
AUTOGRU HEAVY	PAG. 18
<b>OPTIONALS</b>	PAG. 21
POWER PACK	PAG. 21
ELETTROPOMPA AUSILIARIA	PAG. 21
SAC- STAND ALONE CRANE	PAG. 22
PROLUNGA TRALICCIATA INCLINABILE	PAG. 23
PUNTA TRALICCIATA INCLINABILE	PAG. 23
BILANCINI PER SOLLEVAMENTO CARICHI	PAG. 23
ARGANO SECONDARIO	PAG. 23
JIB IDRAULICO	PAG. 24
VERRICELLO DI TRAINO	PAG. 26
TRASLAZIONE	PAG. 26
BLOCCAGGIO ASSALI	PAG. 26
SMONTAGGIO RAPIDO STABILIZZATORI	PAG. 26
<b>IDROGRU AT WORK</b>	PAG. 27
<b>I NOSTRI SERVIZI</b>	PAG. 32
FORMAZIONE CLIENTE PRE-CONSEGNA	PAG. 32
CONSULENZA E PROGETTAZIONE	PAG. 33
PRODUZIONE SU MISURA	PAG. 34
SERVIZIO POST-VENDITA	PAG. 35



## CHI SIAMO

🇮🇹 Da 50 anni, progettiamo e costruiamo autogru di grande tonnellaggio, potenti, compatte ed efficienti. Montate su camion commerciali a 3, 4 o 5 assi, tutte le nostre gru possono essere a libera circolazione. Lavoriamo con materiali e carpenteria di massima qualità, rispettando i più elevati standard di sicurezza vigenti. Per questo siamo in grado di garantire performance eccezionali e resistenza nel tempo.

✚ We have been designing and building powerful, compact and efficient large-tonnage cranes for 50 years. Mounted on 3-, 4- or 5-axle commercial trucks, all of our cranes can be roadable cranes. We use the highest quality materials and steelwork, and comply with the highest safety standards. That is why we are able to guarantee exceptional performance and durability.

🇩🇪 Seit 50 Jahren projektieren und bauen wir leistungsstarke, kompakte und effiziente Großtonnagekrane. Alle unserer Krane können frei Strassenverkehr sein und auf 3-, 4- oder 5-Achs-LKWs montiert. Wir verwenden die hochwertigsten Materialien und Stahlkonstruktionen und halten die höchsten Sicherheitsstandards ein. Deshalb können wir eine außergewöhnliche Leistung und Langlebigkeit garantieren.

🇫🇷 Depuis 50 ans, nous concevons et fabriquons des grues de gros tonnage puissantes, compactes et performantes. Montées sur des porteurs commerciaux à 3, 4 ou 5 essieux, toutes nos grues peuvent être à libre circulation. Nous travaillons avec des matériaux et de la charpenterie de la plus haute qualité en respectant les plus hautes normes de sécurité. Nous sommes donc en mesure de garantir des performances et une durabilité exceptionnelles.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

**STRUTTURA PORTANTE:** Telaio, Stabilizzatori, Torretta e Braccio, sono realizzate con acciai di elevata resistenza allo snervamento.

**TELAIO:** struttura scatolata di tipo radiale autoportante, installabile su autocarri commerciali di qualsiasi marca.

**STABILIZZATORI:** quattro traverse idrauliche ed indipendenti, ad apertura rotante con travi telescopiche a sfilamento orizzontale e posizionamento verticale, azionabili dal radio comando e dalla cabina di comando.

**TORRETTA:** struttura con spalle a doppia parete, con cuscinetto di base di grande dimensione per rotazione illimitata su 360° mediante motore idraulico con freno automatico e riduttore epicicloidale.

**BRACCIO:** sezione poligonale, costituito da un elemento di base e diversi elementi telescopici, il primo e il secondo a sfilamento indipendente, gli altri a sfilamento proporzionale. Lo scorrimento avviene su pattini di ampia superficie in bronzo speciale che consente lo sfilamento di carichi importanti. Il sollevamento è effettuato da un cilindro a doppio effetto che consente un brandeggio da - 2° a + 80° circa.

**ARGANO:** tamburo scanalato (filettato lebus) con fune d'acciaio antigiro, motore idraulico a cilindrata variabile, riduttore epicicloidale con freno a dischi e valvola di funzionamento/sicurezza, attivati in automatico.

**CABINA:** metallica con porta scorrevole, cristalli di sicurezza ad ampia visibilità, quadro di comando con strumentazione di controllo, climatizzazione autonoma e sedile regolabile a sospensione idraulica per un elevato comfort.

**IMPIANTO IDRAULICO:** pompe a circuiti indipendenti, distributori elettroidraulici proporzionali in load sensing flow sharing, scambiatore di calore aria-olio.

**COMANDI:** joystick multiasse con elevata affidabilità e lunga durata grazie al manipolatore contactless e alla tecnologia Hall-Effect, sono ideali per movimenti delicati e precisi.

**DISPOSITIVI DI SICUREZZA:** valvole di sicurezza e limitatrici di pressione su tutti gli attuatori oleodinamici, interruttori di fine corsa in salita ed in discesa, limitatore elettronico del momento di carico con controllo posizione stabilizzatori, arresto di emergenza.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

**BEARING STRUCTURE OF THE CRANE:** Frame, Outriggers, Tower and Boom are in high-tensile structural steel.

**FRAME:** Load-bearing and radial box structure, can be fixed onto a standard truck chassis of any brand.

**OUTRIGGERS:** 4 independent hydraulic and telescopic units with rotating openings and vertical positioning, to be operated from remote control and from the control cab.

**CRANE TOWER:** Double-shouldered box structure with a large based bearing for 360° unlimited slewability by means of a hydraulic motor equipped with automatic brake and epicycloidal gear.

**BOOM:** Polygonal structure comprising one basic element and various telescopic elements. The first and second elements are independently extractable while the sliding of the others is proportional. The elements run on large guide plates made of special bronze that enable the sliding of important loads. The boom is raised by a double-acting cylinder providing a luffing angle from around  $-2^{\circ}$  to  $+80^{\circ}$ .

**WINCH:** Drum with Lebus grooves housing anti-twist steel-wire rope, hydraulic motor with variable displacement, epicycloidal gear with a disc brake and a safety valve which operates automatically.

**CAB:** Metal structure with sliding door, safety glass all around provides maximum visibility, control panel with instruments, independent air-conditioning and adjustable seat with hydraulic suspension for excellent comfort.

**HYDRAULIC SYSTEM:** Pumps with independent circuits, electrohydraulic proportional distributor with load-sensing and flow sharing valves, oil cooler.

**CRANE CONTROL:** multi axis joysticks with high reliability and long service life thanks to contactless reed and Hall-effect technology, are ideal for delicate fine adjustments.

**SAFETY DEVICES:** safety valves and pressure limiting valves on every circuit, a switch for both upper and lower limit movement, electronic load governor with control over the position of the outriggers, emergency stop.

## TECHNISCHE DATEN

**TRAGENDE STRUKTUR:** Fahrgestell, Abstützen, Turm und Kranausleger, sind aus hochwiderstandsfähigen Stählen hergestellt.

**FAHRGESTELL:** Selbsttragende Kastenstruktur - Typ radial, handelsübliches LKW-Fahrgestell der Hersteller Scania, Mercedes und Man. Andere Fahrgestelle auf Anfrage.

**ABSTÜTZUNG:** Hydraulische 4-voneinander unabhängige Abstützen, horizontal und vertikal vollhydraulisch ausschierbar. Drehöffnung mit Teleskopträger – horizontal und vertikal vollhydraulisch ausschierbar. Bedienungsmöglichkeiten an der Fernsteuerung und in der Oberwagenkabine.

**TURM:** Doppelachsenschachtelung, mit einem Basislager größerer Dimension für eine unbegrenzte Umdrehung bis zu  $360^{\circ}$  mittels eines Hydraulikmotors mit automatischer Bremse und eines Planetengetriebes.

**KRANAUSLEGER:** Teleskopausleger, bestehend aus einem Grundausleger und verschiedene Teleskopteilen, Zwei Teleskopteile unabhängig voneinander hydraulisch ausschierbar, die anderen sind proportional. Der Gleitmechanismus verläuft auf Kufen, (die Oberfläche wird aus Bronze hergestellt), welche die Teleskopierung von wichtigen Lasten ermöglicht. Das Heben wird mit einem doppelt wirkenden Zylinder durchgeführt, der eine Neigung von zirka  $-2^{\circ}$  bis  $+80^{\circ}$  erlaubt.

**WINDE:** gerillte Trommel (Gewinde lebus) mit verdrehgesicherten Stahlseilen, Hydraulikmotor mit wechselhaften Hubraum, Planetengetriebe mit Lamellenbremse und Betriebs-/Sicherheitsventil, automatisch aktiviert.

**KABINE:** Großräumige Krankabine in Stahlausführung, Sicherheitsverglasung mit weiter Sicht, Bedienungspult mit Kontrolltechnik, kippbarem Arbeitsplatz mit verstellbarem, hydraulisch gedämpftem Fahrersitz mit Klimaanlage, für einen gehobenen Komfort.

**HYDRAULISCHE ANLAGE:** Pumpen in unabhängigen Kreisläufen, elektrohydraulisch proportionale multifunktionale Bremsventile und Luft-Öl-Wärmetauscher.

**STEUERUNG:** Mehrachsiger Joystick mit hoher Zuverlässigkeit und langer Lebensdauer Dank kontaktloser Technologie „Reed- und Hall-Effekt“. Ideal und genau.

**SICHERHEITSEINRICHTUNGEN:** Sicherheitsventile und Druckbegrenzung auf allen hydraulischen Stellgliedern, Endschalter auf- und absteigend, elektronische Begrenzer, die vom Augenblick der Ladung an die Abstützen durch Positionssteuerung kontrollieren, Notabschaltung.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**STRUCTURE PORTANTE:** Le Châssis, les Stabilisateurs, la Tourelle et la flèche sont réalisés en acier hautement résistant à la déformation.

**CHÂSSIS:** structure-caisson de type radial autoportant, pour camions commerciaux de toutes marques.

**STABILISATEURS:** quatre traverses hydrauliques indépendantes, ouverture rotative avec poutres télescopiques à allongement horizontal et positionnement vertical, pouvant être actionnées de la radiocommande et de la cabine de commande.

**TOURELLE:** structure-caisson à double épaulement, avec palier de base de grande dimension pour une rotation illimitée à 360° au moyen d'un moteur hydraulique avec frein automatique et réducteur épicycloïdal.

**BRAS:** section polygonale, constituée par un élément de base et de plusieurs éléments télescopiques (le premier et le second à allongement indépendant, les autres à allongement proportionnel). Le coulisement s'effectue sur des patins de grande surface en bronze spécial qui permet l'allongement de charges importantes. Le levage est effectué par un vérin à double effet qui permet une oscillation de environ- 2° à + 80°.

**TREUIL:** tambour rainuré (filetage lebus) avec câble en acier anti-tour, moteur hydraulique à cylindrée variable, réducteur épicycloïdal avec frein à disques et soupape de fonctionnement/sécurité à actionnement automatique.

**CABINE:** en métal avec porte coulissante, vitres de sécurité à grande visibilité, tableau de commande avec instrument de contrôle, clima et siège réglable avec suspension hydraulique pour un grand confort.

**CIRCUIT HYDRAULIQUE:** pompes à circuits indépendants, distributeurs électro-hydrauliques proportionnels en load sensing flow sharing, échangeur de chaleur air/huile.

**COMMANDES:** les joysticks multi-axes à haute fiabilité et longue durée de vie grâce au manipulateur sans contact (contactless) et à la technologie Hall-Effect, sont parfaits pour effectuer des mouvements délicats et précis.

**DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ:** soupapes de sécurité et clapets restricteurs de pression sur tous les actionneurs hydrauliques, interrupteurs de fin de course en montée et en descente, limiteur électronique de moment de charge avec contrôle de la position du stabilisateur, arrêt d'urgence.

## ALCUNI DEGLI HIGHLIGHTS CHE CI RENDONO UNICI

SOME OF THE HIGHLIGHTS THAT MAKE US UNIQUE

EINIGE DER HIGHLIGHTS, DIE UNS EINZIGARTIG MACHEN

QUELQUES-UNS DES POINTS FORTS QUI NOUS RENDENT UNIQUES AU MONDE

### BRACCI CON PATTINI IN BRONZO SPECIALE

BOOM MODES WITH GUIDE PLATES MADE OF SPECIAL BRONZE

TELESKOPIERUNG MIT SPEZIELL HERGESTELLTER BRONZE GLEITPLATTEN

FLÈCHES AVEC PATINS EN BRONZE SPÉCIAL



### I.S.C. - IDROGRU STABILISATION CONTROL

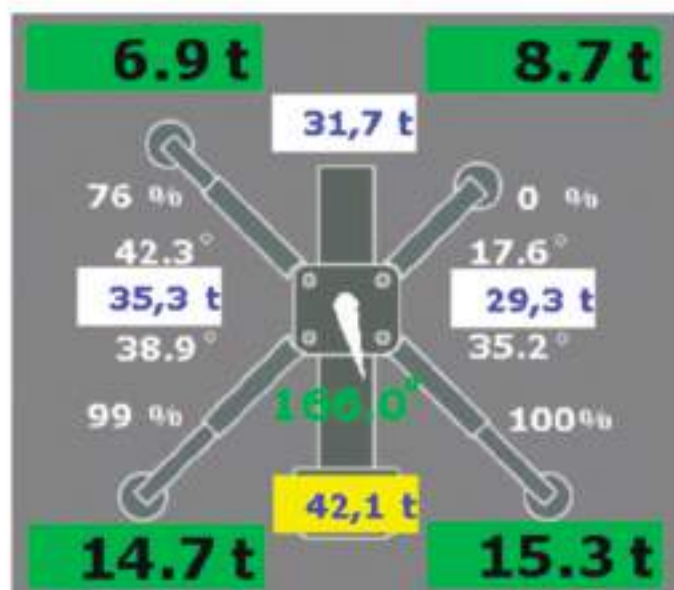
Il sistema "ISC" permette di calcolare il quadrilatero di stabilizzazione in base alla posizione dei 4 stabilizzatori, consentendo di ottenere sempre le massime prestazioni senza dover fare riferimento alle tradizionali tabelle di carico. Grazie a un aggiornamento costante dei parametri durante l'utilizzo della gru, è possibile adattarsi in modo ottimale agli spazi disponibili per stabilizzare la gru. Con un software dedicato, l'operatore può studiare la portata specifica nel piano di lavoro fin dalla fase preliminare.

The 'ISC' system makes it possible to calculate the stabilisation quadrilateral based on the position of the 4 outriggers, allowing maximum performance at all times without having to refer to traditional lifting charts.

By constantly updating the parameters while the crane is in use, it is possible to optimally adapt to the spaces available to stabilise the crane. With dedicated software, the operator can study the specific load capacity in the working plan right from the preliminary stage.

Das „ISC“-System ermöglicht die Berechnung des Stabilisierungsvierecks auf der Grundlage der Position der 4 Abstützungen, so dass jederzeit eine maximale Leistung erzielt werden kann, ohne auf herkömmliche Belastungstabellen zurückgreifen zu müssen. Durch die ständige Aktualisierung der Parameter während des Kranbetriebs ist eine optimale Anpassung an die für die Stabilisierung des Krans verfügbaren Räume möglich. Mit einer speziellen Software kann der Bediener bereits im Vorfeld die spezifische Tragfähigkeit im Arbeitsplan studieren.

Le système « ISC » permet de calculer le quadrilatère de stabilisation en fonction de la position des 4 stabilisateurs. Ce système permet d'obtenir des performances maximales à tout moment, sans se référer aux tableaux de charge traditionnels. La mise à jour constante des paramètres pendant l'utilisation de la grue permet de s'adapter de manière optimale aux espaces disponibles pour stabiliser la grue. Grâce à un logiciel dédié, l'opérateur peut étudier la capacité de charge spécifique dans le plan de travail dès la phase préliminaire.





- 🇮🇹 **RAL E GRAFICHE TOTALMENTE PERSONALIZZABILI**      🇩🇪 **RAL UND GRAFIKEN VOLLSTÄNDIG ANPASSBAR**
- ⊕ **RAL AND GRAPHICS FULLY CUSTOMISABLE**      🇫🇷 **RAL ET GRAPHIQUES ENTIÈREMENT PERSONNALISABLES**

■ 🇮🇹 **ACCESSORI STANDARD MA CUSTOMIZZABILI:**  
 ⊕ **STANDARD BUT CUSTOMISABLE ACCESSORIES:**  
 🇩🇪 **STANDARDMÄßIGES, ABER INDIVIDUELL ANPASSBARES ZUBEHÖR:**  
 🇫🇷 **ACCESSOIRES STANDARD MAIS PERSONNALISABLES:**

- 🇮🇹 **ZAVORRA SCOMPONIBILE E AUTOSCARICABILE:**
- ⊕ **DIVISIBLE BALLAST WITH AUTOMATIC UNLOADING:**
- 🇩🇪 **ZERLEGBARES UND SELBST ENTLADBARES BALLAST:**
- 🇫🇷 **LEST DÉMONTABLE ET AUTO-DÉCHARGABLE:**
  
- 🇮🇹 **IN SAGOMA CON LA LARGHEZZA DEL CAMION**      🇮🇹 **CON SUPPLEMENTI LATERALI**
- ⊕ **WITHIN THE TRUCK'S WIDTH**      ⊕ **WITH LATERAL SUPPLEMENTS**
- 🇩🇪 **INNERHALB DER LKW-BREITE**      🇩🇪 **MIT SEITLICHEN ERGÄNZUNGEN**
- 🇫🇷 **DANS LA LARGEUR DU CAMION**      🇫🇷 **AVEC SUPPLÉMENTS LATÉRAUX**



- 🇮🇹 Le nostre zavorre sono disponibili anche in piombo, materiale con ottimo rapporto peso-ingombri.
- ⊕ Our ballasts are also available in lead, a material with an excellent weight-to-size ratio.
- 🇩🇪 Unsere Ballasts sind auch in Blei erhältlich, einem Material mit einem hervorragenden Gewicht-zu-Größe-Verhältnis.
- 🇫🇷 Nos lests sont également disponibles en plomb, un matériau qui offre un excellent rapport poids/taille.

- **TESTA INCLINABILE**
- ⊕ **THREE-FOUR POSITIONS RECLINABLE BOOM HEAD**
- 🇩🇪 **3-4 POSITIONEN NEIGBARE KRANKOPF**
- 🇫🇷 **TÊTE INCLINABLE EN 3 - 4 POSITIONS**



SCAN ME FOR VIDEO

- **3 POSITIONS 0° 45° 90°**
- **4 POSITIONS 0° 30°45° 90°**

- **BOZZELLI DI VARIE PORTATE DA 10 TON A 160 TON**
- ⊕ **HOOK BLOCKS OF VARIOUS CAPACITIES FROM 10 TON TO 160 TON**
- 🇩🇪 **HAKENFLASCHEN MIT VERSCHIEDENEN KAPAZITÄTEN, VON 10 TON BIS ZUM 160 TON**
- 🇫🇷 **MOUFLES DES DIFFERENTES CAPACITÉS DE 10 TON À 160 TON**



- **RADIOCOMANDO CON DISPLAY**
- ⊕ **RADIO CONTROL WITH DISPLAY**
- 🇩🇪 **FUNKFERNSTEUERUNG MIT DISPLAY**
- 🇫🇷 **RADIOCOMMANDE AVEC AFFICHEUR**



#### ■ **INDUSTRY 4.0 AND 5.0**

🇫🇷 Autogru hi-tech con comandi computerizzati di ultima generazione, interfaccia UOMO-MACCHINA semplice ed intuitivo, automatismi, gestione gru, diagnosi e assistenza da remoto. La gru viene munita di Dichiarazione CE di Conformità, marcatura CE e manuale di Istruzioni per l'uso e la manutenzione.

⊕ 'INDUSTRY 4.0 SYSTEM' advanced truck-mounted crane featuring the latest-generation computerised controls, user-friendly MAN/MACHINE interface, automatic mechanisms, remote crane management, diagnosis, and assistance. The crane has been granted the EC identification and comes both with EC conformity certificate and operation manual.

🇩🇪 'INDUSTRY 4.0 SYSTEM' Hi-Tech Autokran mit computergestützter Steuerung jüngster Generation, einfacher und intuitiver Schnittstelle MENSCH-MASCHINE, Automatismen, Kransteuerung, Diagnose und Kundendienst aus der Ferne. Der Kran verfügt über EC-Konformitätserklärung, CE-Kennzeichnung sowie Gebrauchs- und Wartungsanleitung.

🇫🇷 Camion-grue haute technologie avec commandes informatisées de dernière génération, interface homme-machine simple et intuitive, automatisation, gestion de la grue, télédiagnostic et assistance à distance. La grue est livrée avec une déclaration de conformité CE, un marquage CE et un manuel d'instructions pour l'utilisation et l'entretien.

## ■ (i) NUOVA CABINA DI CONTROLLO

- Maggiore visibilità grazie all'aumento delle superfici vetrate
- Maggiore abitabilità grazie all'eliminazione del cruscotto
- Sedile con sospensione pneumatica per massimo comfort
- Manipolatori capacitivi di ultima generazione super-compatti
- Display principale 12" con controllo dalla consolle rotativa
- Display secondario per gestione telecamere
- Pedana pneumatica laterale
- Climatizzatore



## ⊕ NEW CONTROL CABIN

- Increased visibility thanks to more glass surfaces
- More internal space without the dashboard
- Air-suspension seat for maximum comfort
- Super-compact latest generation capacitive manipulators
- 12" main display with control from the rotary console
- Secondary display for camera management
- Pneumatic side platform
- Air-conditioning system

## ● NEUE KRANKABINE

- Bessere Sicht durch mehr Glasflächen
- Mehr Platz durch den Verzicht des Armaturenbretts
- Luftgefederter Sitz für maximalen Komfort
- Superkompakte kapazitive Manipulatoren der neuesten Generation
- 12"-Hauptdisplay mit Steuerung über die Drehkonsole
- Sekundäres Display für die Kameraverwaltung
- Pneumatische Seitenplattform
- Klimaanlage







## (i) NOUVELLE CABINE DE CONTROLE


- Une meilleure visibilité grâce à l'augmentation des surfaces vitrées
- Plus d'espace grâce à l'élimination du tableau de bord
- Siège à suspension pneumatique pour un confort maximal
- Manipulateurs capacitifs super compacts et à la pointe de la technologie
- Écran principal de 12 pouces avec commande à partir de la console rotative
- Deuxième écran pour la gestion de la caméra
- Plate-forme pneumatique latérale
- Climatisation

-  **SUPPORTO GANCIO FISSO**
-  **MECHANIC JIB WITH FIXED HOOK**
-  **MECHANISCHER SPITZENAUSLEGER MIT FESTEM HAKEN**
-  **SUPPORT CROCHET FIXE**



-  **SUPPORTO GANCIO CON CARRUCOLA**
-  **MECHANIC JIB WITH PULLEY**
-  **MECHANISCHER SPITZENAUSLEGER MIT RIEMENSCHIBE**
-  **SUPPORT CROCHET AVEC POULIE**



-  **CASSETTONI SMONTABILI E PERSONALIZZABILI IN ACCORDO CON LE NECESSITÀ DEL CLIENTE.**
-  **CRANE BOXES THAT CAN BE DISMANTLED AND CUSTOMISED IN ACCORDANCE WITH THE CUSTOMER'S NEEDS.**
-  **DEMONTIERBARE UND AUF DIE BEDÜRFNISSE DES KUNDEN ZUGESCHNITTENE KRANBOXEN.**
-  **COFFRES DÉMONTABLES ET PERSONNALISABLES SELON LES EXIGENCES DU CLIENT**



-  **PIASTRE IN NYLATRON PER STABILIZZARE LA GRU!**
-  **NYLATRON PLATES TO STABILISE THE CRANE!**

-  **NYLATRON-PLATTEN ZUR STABILISIERUNG DES KRANS!**
-  **PLACQUES EN NYLATRON POUR STABILISER LA GRUE!**





**LA NOSTRA  
GAMMA**



**AUTOGRU  
LIGHT**

## KT 90.23



SCAN ME

**Portata massima: 90 t**

*Max Capacity*

**Altezza massima di lavoro: 23 m**

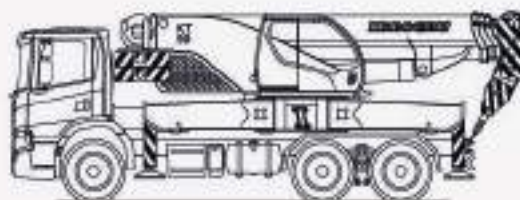
*Max. working height:*

**Massa totale: 29.000 kg**

*Total weight:*

**Zavorra: 6.000 kg**

*Ballast:*



## KT 110.28



SCAN ME

**Portata massima: 110 t**

*Max Capacity*

**Altezza massima di lavoro: 28 m**

*Max. working height:*

**Massa totale: 30.000 kg**

*Total weight:*

**Zavorra: 9.000 kg**

*Ballast:*



## KT 130.33



SCAN ME

**Portata massima: 130 t**

*Max Capacity*

**Altezza massima di lavoro: 33 m**

*Max. working height:*

**Massa totale: 31.500 kg**

*Total weight:*

**Zavorra: 15.000 kg**

*Ballast:*



## KT 130.36



SCAN ME

**Portata massima: 130 t**

*Max Capacity*

**Altezza massima di lavoro: 36 m**

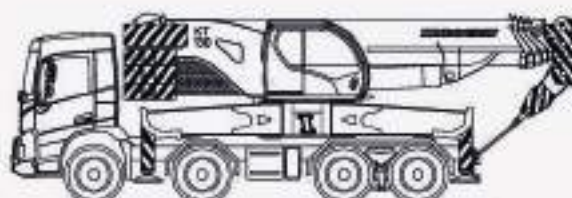
*Max. working height:*

**Massa totale: 32.000 kg**

*Total weight:*

**Zavorra: 15.000 kg**

*Ballast:*



## KT 130.40



SCAN ME

**Portata massima: 130 t**

*Max Capacity*

**Altezza massima di lavoro: 40 m**

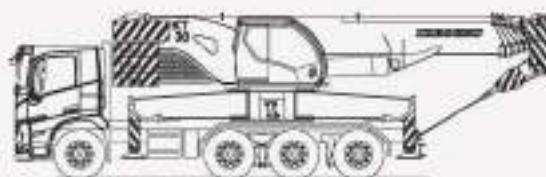
*Max. working height:*

**Massa totale: 33.500 kg**

*Total weight:*

**Zavorra: 15.000 kg**

*Ballast:*



Tutte le gru sono omologabili per la libera circolazione  
All cranes can be approved for free circulation  
Alle Krane können für den freien Verkehr zugelassen werden  
Toutes les grues sont homologuées pour la libre circulation



**AUTOGRU  
MEDIUM**



**KT 160.25 S**

**SCAN ME**
**Portata massima: 160 t**
*Max Capacity*
**Altezza massima  
di lavoro: 25 m**
*Max. working height:*
**Massa totale: 32.000 kg**
*Total weight:*
**Zavorra: 16.000 kg**
*Ballast:*

**KT 160.29**

**SCAN ME**
**Portata massima: 160 t**
*Max Capacity*
**Altezza massima  
di lavoro: 29 m**
*Max. working height:*
**Massa totale: 33.000 kg**
*Total weight:*
**Zavorra: 16.000 kg**
*Ballast:*

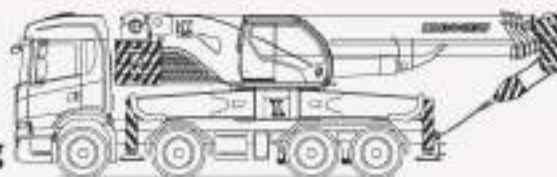
**KT 160.33**

**SCAN ME**
**Portata massima: 160 t**
*Max Capacity*
**Altezza massima  
di lavoro: 33 m**
*Max. working height:*
**Massa totale: 34.000 kg**
*Total weight:*
**Zavorra: 16.000 kg**
*Ballast:*

**KT 160.36**

**SCAN ME**
**Portata massima: 160 t**
*Max Capacity*
**Altezza massima  
di lavoro: 36 m**
*Max. working height:*
**Massa totale: 35.000 kg**
*Total weight:*
**Zavorra: 16.000 kg**
*Ballast:*

**KT 160.40**

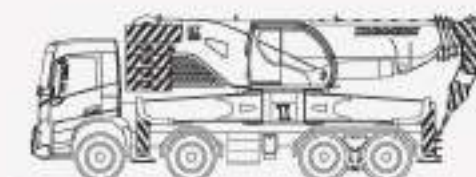
**SCAN ME**
**Portata massima: 160 t**
*Max Capacity*
**Altezza massima  
di lavoro: 40 m**
*Max. working height:*
**Massa totale: 36.500 kg**
*Total weight:*
**Zavorra: 16.000 kg**
*Ballast:*


Tutte le gru sono omologabili per la libera circolazione  
 All cranes can be approved for free circulation  
 Alle Krane können für den freien Verkehr zugelassen werden  
 Toutes les grues sont homologuées pour la libre circulation



**AUTOGRU**  
**HEAVY**

**KT 200.29**

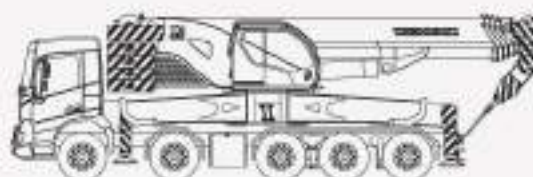
**SCAN ME**
**Portata massima: 200 t**
*Max Capacity*
**Altezza massima  
di lavoro: 29 m**
*Max. working height:*
**Massa totale: 37.000 kg**
*Total weight:*
**Zavorra: 23.500 kg**
*Ballast:*

**KT 200.33**

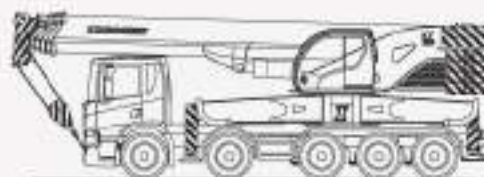
**SCAN ME**
**Portata massima: 200 t**
*Max Capacity*
**Altezza massima  
di lavoro: 33 m**
*Max. working height:*
**Massa totale: 38.000 kg**
*Total weight:*
**Zavorra: 23.500 kg**
*Ballast:*

**KT 200.36**

**SCAN ME**
**Portata massima: 200 t**
*Max Capacity*
**Altezza massima  
di lavoro: 36 m**
*Max. working height:*
**Massa totale: 39.000 kg**
*Total weight:*
**Zavorra: 23.500 kg**
*Ballast:*

**KT 200.40**

**SCAN ME**
**Portata massima: 200 t**
*Max Capacity*
**Altezza massima  
di lavoro: 40 m**
*Max. working height:*
**Massa totale: 41.500 kg**
*Total weight:*
**Zavorra: 23.500 kg**
*Ballast:*

**KT 200.50**

**SCAN ME**
**Portata massima: 200 t**
*Max Capacity*
**Altezza massima  
di lavoro: 50 m**
*Max. working height:*
**Massa totale: 44.000 kg**
*Total weight:*
**Zavorra: 23.500 kg**
*Ballast:*


Tutte le gru sono omologabili per la libera circolazione  
 All cranes can be approved for free circulation  
 Alle Krane können für den freien Verkehr zugelassen werden  
 Toutes les grues sont homologuées pour la libre circulation

**KT 250.25 S**

SCAN ME

**Portata massima: 250 t***Max Capacity***Altezza massima  
di lavoro: 25 m***Max. working height:***Massa totale: 38.000 kg***Total weight:***Zavorra: 23.500 kg***Ballast:***KT 300.25**

SCAN ME

**Portata massima: 300 t***Max Capacity***Altezza massima  
di lavoro: 25 m***Max. working height:***Massa totale: 44.000 kg***Total weight:***Zavorra: 36.000 kg***Ballast:***KT 300.24 S**

SCAN ME

**Portata massima: 300 t***Max Capacity***Altezza massima  
di lavoro: 24 m***Max. working height:***Massa totale: 53.000 kg***Total weight:***Zavorra: 40.000 kg***Ballast:***KT 300.26 S**

SCAN ME

**Portata massima: 300 t***Max Capacity***Altezza massima  
di lavoro: 26 m***Max. working height:***Massa totale: 54.000 kg***Total weight:***Zavorra: 40.000 kg***Ballast:*

Tutte le gru sono omologabili per la libera circolazione  
All cranes can be approved for free circulation  
Alle Krane können für den freien Verkehr zugelassen werden  
Toutes les grues sont homologuées pour la libre circulation

## OPTIONALS

### ■ POWER PACK:

🇮🇹 L'elettropompa con motore elettrico 'brushless' da 50 Kw è compatta e smontabile, collocata tra la cabina del camion e il telaio, tra gli stabilizzatori anteriori della gru. Alimentata da un pacco batterie al litio da 570 Ah, garantisce un utilizzo continuativo della gru per 5-6 ore con più movimenti simultanei e ad una velocità simile a quella del motore termico. Fornita con caricabatteria ha la possibilità di ricarica durante l'utilizzo della gru.

⚙️ The compact, demountable electric pump with a 50 Kw 'brushless' (permanent magnet) electric motor finds housing between the truck cab and the chassis, in between the crane's front outriggers. It is powered by a 570 Ah lithium-ion battery pack that provides continuous use of the crane of 5-6 hours with multiple simultaneous movements and with a speed quite similar to that obtained with the heat engine. It comes complete with battery charger and bottle-feed option, with the possibility of charging even while the crane is in use.

🇩🇪 Die kompakte, abnehmbare Elektropumpe mit einem 50 kW 'bürstenlosen' (permanentmagnetischen) Elektromotor ist zwischen dem Lkw-Fahrerhaus und dem Fahrgestell in der Mitte der vorderen Abstützungen des Krans untergebracht. Sie wird von einer Lithium-Ionen-Batterie mit 570 Ah gespeist, die einen Dauerbetrieb des Krans von 5 bis 6 Stunden mit mehreren gleichzeitigen Bewegungen und einer ähnlichen Geschwindigkeit wie bei einem Verbrennungsmotor gewährleistet. Sie wird komplett mit Batterieladegerät und der Möglichkeit des Aufladens auch während des Kranbetriebs geliefert.

🇫🇷 La pompe électrique compacte et démontable, dotée d'un moteur électrique "brushless" (à aimant permanent) de 50 kW, est logée entre la cabine du camion et le châssis, au milieu des stabilisateurs avant de la grue. Elle est alimentée par une batterie lithium-ion de 570 Ah qui garantit une utilisation continue de la grue pendant 5 à 6 heures avec plusieurs mouvements simultanés et à une vitesse similaire à celle obtenue avec le moteur thermique. Il est fourni avec un chargeur de batterie et la possibilité de le recharger même pendant l'utilisation de la grue.



### ■ 🇮🇹 ELETTOPOMPA AUSILIARIA PER UTILIZZO ECOLOGICO SMONTABILE COMPATTA

Motore elettrico con inverter:

Potenza 11-30 kW

Tensione 400 Volt e collegabile a prese da 32A a 63A

Pompa 120 l - innesti rapidi ad alta pressione

Dimensioni 1.500x600x600 mm

### ⚙️ AUXILIARY ELECTRIC PUMP FOR ECOLOGICAL USE REMOVABLE AND COMPACT

Electric motor with inverter

Power 11-30 kW

Voltage 400 Volt and connectable from 32A to 63A sockets

Pump 120 l - high pressure quick couplings

Dimensions 1.500x600x600 mm



## ● KOMPAKT ZERLEGBARE ELEKTRISCHE HILFSPUMPE FÜR DEN ÖKOLOGISCHEN EINSATZ

Elektromotor mit Umrichter

Leistung 11-30 kW

Spannung 400 Volt und anschließbar an 32A bis 63A Steckdosen

Pumpe 120 l - Hochdruck-Schnellkupplungen

Abmessungen 1.500x600x600 mm

## ● POMPE ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE À USAGE ÉCOLOGIQUE, DÉMONTABLE ET COMPACTE

Moteur électrique avec inverseur

Puissance 11-30 kW

Tension 400 Volt et connectable aux prises de 32A à 63A

Pompe 120 l - raccords rapides haute pression

Dimensions 1.500x600x600 mm

## ■ SAC- STAND ALONE CRANE:

🇮🇹 Con il nostro sistema rapido puoi demontare rapidamente la gru dal camion base, utilizzarla in cantiere abbinata al suo power pack in autonomia, oppure allestirla velocemente su S.P.M.T. o rimorchio

🇬🇧 With our quick system, you can quickly disassemble the crane from the base truck, use it on the worksite autonomously combined with its power pack, or quickly set it up on S.P.M.T. or trailer.

🇩🇪 Mit unserem Schnellsystem „SAC“ können Sie den Kran schnell vom Basis-LKW demontieren, ihn auf der Baustelle in Kombination mit seinem power pack selbständig einsetzen oder ihn schnell auf der S.P.M.T. oder Anhänger aufstellen.

🇫🇷 Grâce à notre système rapide, vous pouvez rapidement démonter la grue du porteur base, l'utiliser sur chantier en autonomie avec son power pack, ou l'installer rapidement sur S.P.M.T. ou remorque.



-  **PROLUNGA TRALICCIATA INCLINABILE 12- 14 MT**
- ⊕ **RECLINABLE TRELLIS JIB 12- 14 MT**
- 🇩🇪 **NEIGBARER GITTERMAST 12- 14 MT**
- 🇫🇷 **RALLONGE EN TREILLIS INCLINABLE 12- 14 MT**




-  **PUNTA TRALICCIATA INCLINABILE 2-3-4 MT**
- ⊕ **RECLINABLE TRELLIS JIB 2-3-4 MT**
- 🇩🇪 **NEIGBARER GITTERMAST 2-3-4 MT**
- 🇫🇷 **TRELLIS JIB INCLINABLE 2-3-4 MT**



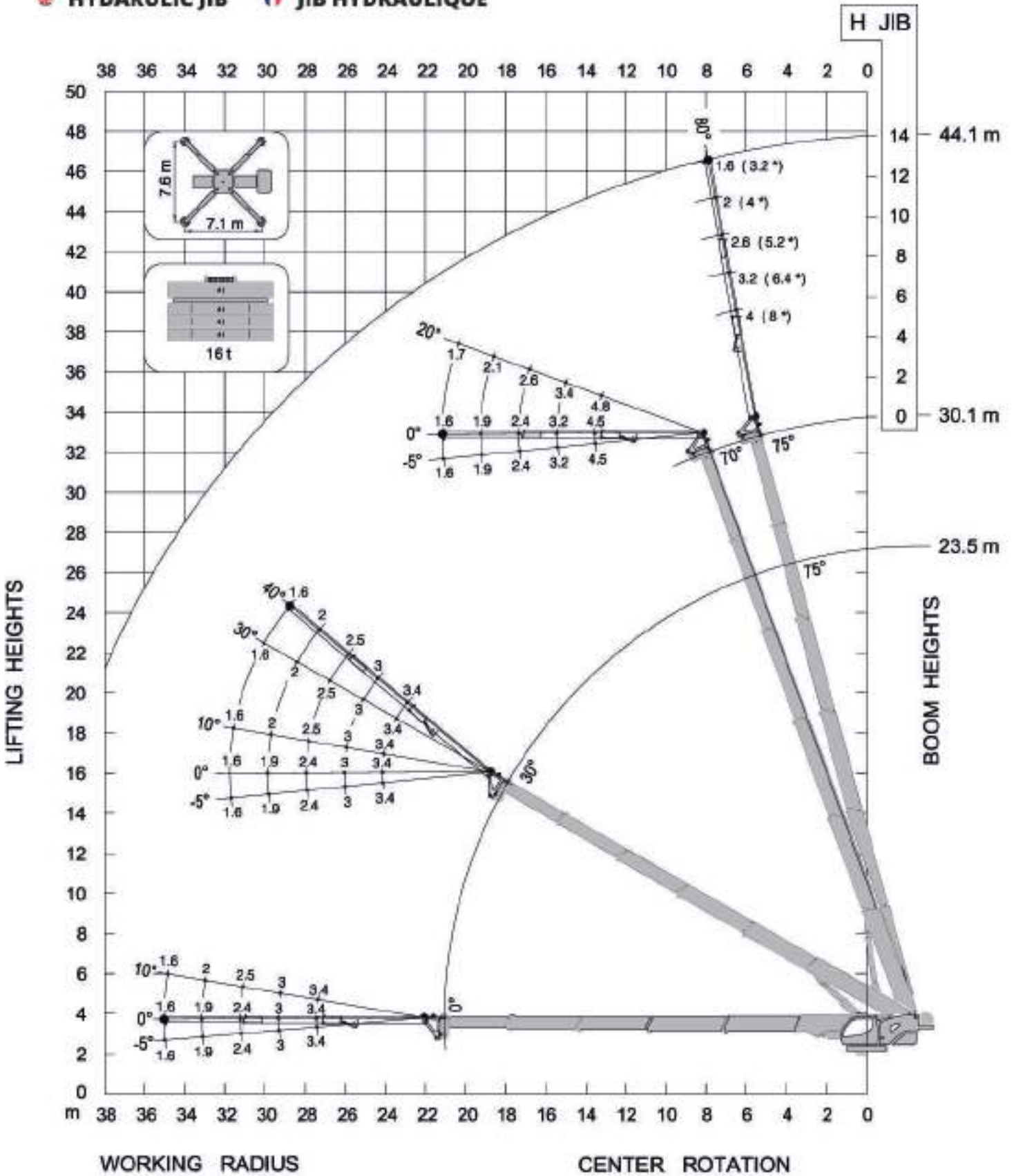
-  **BILANCINI PER SOLLEVAMENTO CARICHI**
- ⊕ **SPREADER BEAMS**
- 🇩🇪 **TRAVERSEN**
- 🇫🇷 **PALONNIERS POUR LE LEVAGE DES CHARGES**



-  **ARGANO SECONDARIO**
- ⊕ **SECONDARY WINCH**
- 🇩🇪 **SEKUNDÄR HUBWINDE**
- 🇫🇷 **TREUIL SECONDAIRE**







- **JIB IDRAULICO**    ■ **HYDRAULISCHE JIB**
- ⊕ **HYDARULIC JIB**    ⊖ **JIB HYDRAULIQUE**







\* : LIFTING CAPACITY WITH BOOM LENGTH UP TO 23,5 m





-  **VERRICELLO DI TRAINO**
-  **TOWING WINCH**
-  **ZUGWINDE**
-  **TREUIL D'ENTRAÎNEMENT**





-  **LA TRASLAZIONE CONSENTE DI MANOVRARE IL CAMION DALLA CABINA GRU E DAL RADIOCOMANDO**
-  **TRUCK HANDLING FROM CRANE AND REMOTE CONTROL**
-  **LKW-HANDLING VON DER KRAN- UND FERNSTEUERUNG**
-  **PERMET DE DÉPLACER LE PORTEUR DIRECTEMENT À PARTIR DE LA CABINE DE LA GRUE ET DE LA RADIOCOMMANDE**

**SCAN ME FOR VIDEO**

-  **IL SISTEMA "BLOCCAGGIO ASSALI" CONSENTE DI EFFETTUARE SOLLEVAMENTI FINO A 10 TON CON LA GRU DURANTE LA TRASLAZIONE DEL CAMION**

-  **THE SYSTEM "REAR AXLE LOCKING" ALLOWS LIFTING UP TO 10 TON WITH THE CRANE WHILE HANDLING THE TRUCK FROM CRANE AND REMOTE CONTROL**

-  **DAS SYSTEM "BLOCKIERUNG DER HINTERACHSE" ERMÖGLICHT DAS HEBEN VON BIS ZU 10 TON MIT DEM KRAN BEI LKW-HANDLING VON DER KRAN- UND FERNSTEUERUNG**

-  **LE SYSTÈME "BLOCAGE DES ESSIEUX" PERMET LE LEVAGE JUSQU'À 10 TONNES AVEC LA GRUE PENDANT LE DÉPLACEMENT DU PORTEUR DIRECTEMENT À PARTIR DE LA CABINE DE LA GRUE ET DE LA RADIOCOMMANDE**

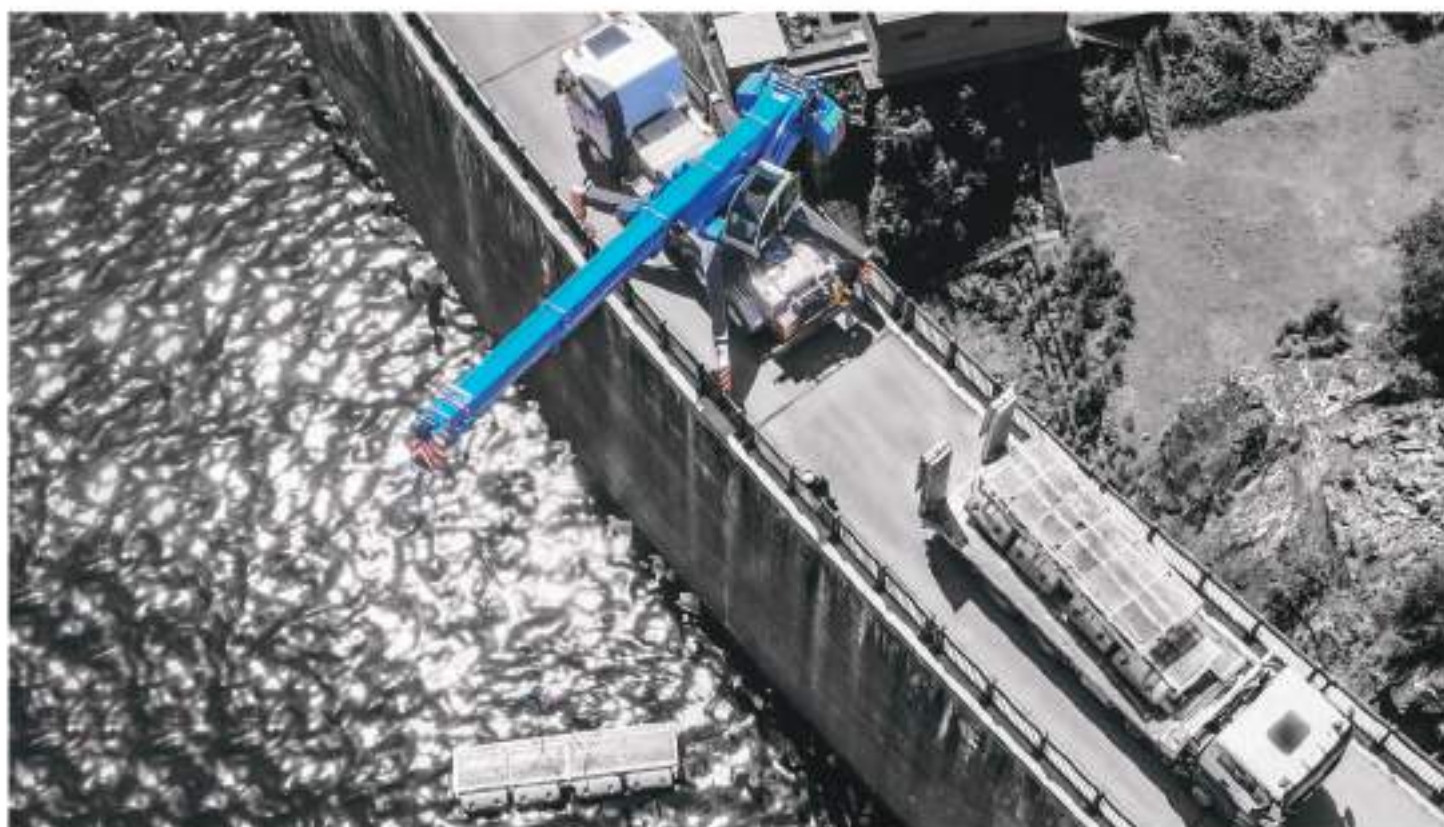
-  **IL SISTEMA "SMONTAGGIO RAPIDO STABILIZZATORI" CONSENTE DI ALLEGGERIRE L'AUTOGRU ALL'OCCORRENZA.**

-  **THE SYSTEM "RAPID OUTRIGGER DISMOUNT" ALLOWS TO LIGHTEN THE CRANE IF NEEDED**

-  **DAS SYSTEM "SCHNELLER AUSLEGERABBAU" ERMÖGLICHT ES, DEN KRAN BEI BEDARF ZU ENTLASTEN**

-  **LE SYSTÈME "DÉMONTAGE RAPIDE DES STABILISATEURS" PERMET DE RÉDUIRE LE POIDS DE LA GRUE SI NÉCESSAIRE**

**SCAN ME FOR VIDEO****SCAN ME FOR VIDEO**

**IDROGRU AT WORK**









## **I NOSTRI SERVIZI:**

**OUR SERVICES:**

**UNSERE DIENSTLEISTUNGEN:**

**NOS SERVICES:**



### **FORMAZIONE DEL CLIENTE PRE-CONSEGNA:**

Offriamo ai nostri clienti un'adeguata formazione continua per garantire un utilizzo sicuro e appropriato delle nostre gru. Il corso si tiene presso la nostra sede e si concentra sul corretto utilizzo e gestione di questi macchinari.

### **PRE-DELIVERY CUSTOMER TRAINING:**

We offer our customers ongoing training to ensure the safe and appropriate use of our cranes. The training is held at our headquarters and focuses on the correct use and management of these machines.

### **KUNDENSCHULUNG VOR DER LIEFERUNG :**

Wir bieten unseren Kunden fortlaufende Schulungen an, um den sicheren und angemessenen Einsatz unserer Krane zu gewährleisten. Die Schulungen finden in unseren Räumlichkeiten statt und konzentrieren sich auf die richtige Benutzung und Verwaltung dieser Maschinen.

### **FORMATION DES CLIENTS AVANT LA LIVRAISON :**

Nous proposons à nos clients une formation régulière afin de garantir une utilisation correcte et en toute sécurité de nos grues. Le cours se déroule dans nos locaux et se concentre sur l'usage et la gestion correctes de ces machines.





### 🇮🇹 **CONSULENZA E PROGETTAZIONE:**

Il nostro staff è altamente specializzato e qualificato in ogni ambito della progettazione di autogru idrauliche per tutti i settori d'impiego. Utilizziamo software e strumentazioni all'avanguardia per dare sempre risposte su misura a ogni richiesta specifica, garantendo soluzioni efficienti, potenti e performanti. In ogni attività di consulenza e progettazione siamo a completa disposizione dei nostri clienti, assicurando serietà, cortesia e massima professionalità.

### 🇬🇧 **COUNSELLING AND TECHNICAL DESIGN:**

Our staff is highly specialised and qualified in all areas of hydraulic crane design. We use state-of-the-art software and tools to provide tailor-made answers to every specific request, guaranteeing efficient, powerful and high-performance solutions. In all work involving consulting and design, we are at the complete disposal of our customers, ensuring reliability, courtesy and the utmost professionalism.

### 🇩🇪 **BERATUNG UND KONSTRUKTION:**

Unsere Mitarbeiter sind hoch spezialisiert und qualifiziert in allen Bereichen der hydraulischen Kranplanung. Wir verwenden modernste Software und Werkzeuge, um auf jede spezifische Anfrage eine maßgeschneiderte Antwort zu geben und effiziente, leistungsstarke Lösungen zu garantieren. Bei allen Beratungs- und Planungsarbeiten stehen wir unseren Kunden mit Zuverlässigkeit, Höflichkeit und höchster Professionalität zur Verfügung.

### 🇫🇷 **LA CONSULTATION ET LA CONCEPTION:**

Notre personnel est hautement spécialisé et qualifié dans la conception de grues hydrauliques pour tous les domaines. Nous utilisons des logiciels et des instruments avancés pour fournir des réponses sur mesure à chaque demande spécifique, en garantissant des solutions efficaces, puissantes et performantes. Dans toutes les activités de conseil et de conception, nous sommes entièrement au service de nos clients, en garantissant fiabilité, courtoisie et professionnalisme absolu.



### 🇮🇹 **PRODUZIONE SU MISURA:**

La produzione di autogrù, efficienti e dalle straordinarie capacità di manovrabilità e carico è da 50 anni il core business di Idrogru. I nostri modelli si possono suddividere nelle categorie "Light", "Medium" e "Heavy" in base alla massa della gru, della zavorra che viene applicata e alla potenza di brandeggio e di sfilo del braccio. La maggior parte delle nostre autogrù è a libera circolazione, un notevole vantaggio per trasportatori e noleggiatori.

### 🌐 **CUSTOMISED PRODUCTION:**

The production of cranes, which are efficient and have extraordinary manoeuvrability and loading capacities, has been Idrogru's core business for 50 years. Our models can be divided into light, medium and heavy categories according to the crane mass, the ballast that is applied and the boom's swing and extension power. Most of our cranes are freestanding, which is a considerable advantage for crane transporters and crane hirers.

### 🇩🇪 **MASSGESCHNEIDERTE PRODUKTION:**

Die Herstellung von leistungsfähigen Kranen mit außergewöhnlicher Manövrierfähigkeit und Ladekapazität ist seit 50 Jahren das core business von Idrogru. Unsere Modelle können in "Light", "Medium" und "Heavy" Kategorien eingeteilt werden, je nach der Masse des Krans, dem aufgebracht Ballast und der Schwenk- und Ausfahrkraft des Auslegers. Die meisten unserer Krane sind freistehend, was für Krantransporteure und Kranvermieter einen erheblichen Vorteil darstellt.

### 🇫🇷 **PRODUCTION SUR MESURE:**

La production de grues efficaces, dotées d'une manœuvrabilité et d'une capacité de chargement extraordinaires, est l'activité principale d'Idrogru depuis 50 ans. Nos modèles peuvent être divisés en catégories "Light", "Medium" et "Heavy" en fonction de la masse de la grue, du lest appliqué et de la puissance d'oscillation et d'extension de la flèche. La plupart de nos grues sont à libre circulation, ce qui représente un considérable avantage pour les transporteurs et les loueurs.